

Tender Package — Request For Bids (RFB)

حزمة المناقصة – الدعوة لتقديم العطاء



Tamdeen
Youth Foundation
مؤسسة تمدين شباب

1. Invitation to Tender مناقصة الى الدعوة

Tender Title: Supply and Delivery of Non-Food Items (NFIs) for 500 Internally Displaced Households (IDPs) in Ad Dale' Governorate. عنوان المناقصة: توريد وتسليم المواد الإيوائية غير الغذائية (NFIs) لعدد (500) أسرة نازحة في محافظة الضالع	Tender No: رقم المناقصة TYF-004-2026 Funded By: Yemen Humanitarian Fund (YHF). تمويل عبر: صندوق التمويل الإنساني.
Delivery location: Tamdeen Youth Foundation (TYF) Warehouses in Ad Dale' Governorate.	مكان التسليم: مخازن مؤسسة تمدين شباب في محافظة الضالع.
Project Name: Integrated Life-Saving Assistance in Multi-Purpose Cash, Shelter/NFI, and WASH for Conflict-Affected Communities in Ad Dale' District, Ad Dale' Governorate. Project Number: CBPF-YEM-25-S-NGO-37738.	
Correspondence Language(s): English/Arabic لغة المراسلات: الإنجليزية او العربية	

Tender Package Pickup Location:

The tender documents package can be downloaded it below this advertisement on Yemen HR website www.yemenhr.com

يمكن الحصول على حزمة وثائق المناقصة بتنزيلها أدنى هذا الإعلان على موقع يمن اتش ار www.yemenhr.com

Deadline for Offer Submission: No later than Monday, July 27, 2026, before 11:30 AM. Yemen time.

Submit Offers to:

Bids must be submitted to Tamdeen Youth Foundation office located in Khormaksar, October Neighborhood, behind Abdulbari Girls' Secondary School, next to Lebanese University, Aden, Yemen, Procurement Department.

All bids must be submitted in sealed envelopes with a red wax and stamped, with the following details written on the sealed envelope:

Tender No.: TYF-004-2026

Tender Name: Supply and Delivery of Non-Food Items (NFIs) for 500 Internally Displaced Households (IDPs) in Ad Dale' Governorate.

The bidder's name.

آخر موعد لتسليم العطاءات:

في موعد أقصاه يوم الاثنين الموافق 27 يوليو 2026 قبل الساعة

11:30 صباحاً بتوقيت اليمن.

تسليم العطاءات إلى:

يجب تسليم العطاءات إلى مكتب مؤسسة تمدين شباب الكائن في عدن – خور مكسر، حي أكتوبر، خلف ثانوية عبد الباري للبنات، بجوار الجامعة اللبنانية، قسم المشتريات

يجب تسليم العطاءات مغلقة بالشمع الأحمر ومختومة، مع ذكر التفاصيل التالية على المظروف المغلق:

رقم المناقصة : TYF-004-2026

اسم المناقصة: توريد وتسليم المواد الإيوائية غير الغذائية (NFIs) لعدد (500) أسرة نازحة في محافظة الضالع

اسم مقدم العطاء.

Tender Package — Request For Bids (RFB)

حزمة المناقصة – الدعوة لتقديم العطاء



Tamdeen
Youth Foundation
مؤسسة تمدين شباب

The general instructions of the tender are attached with the tender package and it should be read before initiating the offer.	التعليمات الخاصة بالمناقصة مرفقة بأوراق المناقصة ويجب الاطلاع عليها مسبقاً قبل البدء بتحرير العطاء.
Tender opening session The bid opening session will be held on Monday, 27 July 2026, at 12:00 PM (Noon) at the office of Tamdeen Youth Foundation at the above-mentioned address. The bidder or their representative will only be allowed to attend the bid opening session upon presenting an official letter authorizing the designated person to attend.	جلسة فتح العطاءات ستُعقد جلسة فتح العطاءات يوم الاثنين الموافق 27 يوليو 2026 الساعة الثانية عشرة (12:00) ظهراً في مكتب مؤسسة تمدين شباب في نفس العنوان أعلاه، ولن يسمح لصاحب العطاء أو مندوبه حضور جلسة فتح المظاريف الا بموجب مذكرة رسمية باسم الشخص المخول له بالحضور.

الأسئلة والأجوبة (سؤال وجواب) (Q&A) Questions and Answers	
If any, Submit Questions in writing to: procurement@tamdeen-ye.org في حال وجود أسئلة حول المناقصة يرجى ارسالها مكتوبة الى البريد الالكتروني: procurement@tamdeen-ye.org	
Last Day for Questions: (22/ July / 2026, 10:00 AM) آخر موعد لاستقبال الأسئلة: 22 يوليو 2026 م الساعة 10:00 صباحاً	Questions will be answered by: (22 / July/ 2026, 04:00 PM) سيتم الإجابة عن الأسئلة في: 22 يوليو 2026 م الساعة 4:00 مساءً
Questions will be answered through reply to all applicants: procurement@tamdeen-ye.org جميع الأسئلة سيتم الإجابة عليها لجميع المتقدمين عبر البريد الالكتروني: procurement@tamdeen-ye.org	

Documentation Checklist قائمة مراجعة الوثائق		
These documents are contained within this tender package:	1. Invitation to Tender. 2. General Conditions for Tender. 3. Criteria and Submittals. 4. Offer Form. 5. Sample purchase Contract. 6. Attachments to the Tender Package • Annex A: Technical Specifications and Reference Images for Non-Food Items (NFIs) • Annex-B BOQ's & price offer sheet unit total price • ANNEX-C Bid Cover Form. • Annex-D Summary of the Total Quotation Based on Bill of Quantities (BOQ) • ANNEX-E Bidder's Ethical Declaration Form. • Annex-F General Conditions of Contract-English.	1. الدعوة إلى المناقصة 2. الشروط العامة للمناقصة 3. المعايير والتقديمات 4. نموذج العرض 5. نموذج عقد شراء 6. مرفقات لحزمة وثائق المناقصة • الملحق A: المواصفات الفنية للمواد الإيوائية غير الغذائية (NFIs)، بما في ذلك الصور المرجعية للأصناف المطلوبة • الملحق B- جداول الكميات ونموذج العرض المالي الاجمالي بالنسبة للوحدة. • الملحق C- نموذج خطاب التغطية للمتقدم • الملحق D- ملخص اجمالي عرض السعر المقدم بحسب جداول الكميات. • الملحق E- التعهد الأخلاقي لمقدم العطاء • الملحق F- الشروط العامة للعقود – باللغة الإنجليزية

Tender Package — Request For Bids (RFB)

حزمة المناقصة – الدعوة لتقديم العطاء



Tamdeen
Youth Foundation
مؤسسة تمدين شباب

- Annex-G Supplier Information Form Template. - Annex-H Sample Purchase-Contract. - Annex-I Quality control Plan (QCP) - Annex-J Materials Specifications Form submitted by bidder.	- الملحق G- نموذج استمارة معلومات المورد - الملحق H- نموذج عقد شراء - الملحق I- خطة ضبط الجودة - الملحق J- نموذج مواصفات المواد المقدمة من قبل مقدم العطاء.
--	--

2. General Conditions for Tender	2. الشروط العامة للمنافسة
Tamdeen Youth Foundation invites interested companies and suppliers to submit their proposals for Supply and Delivery of Non-Food Items (NFIs) for 500 Internally Displaced Households (IDPs) in Ad Dale' Governorate. 2.1 TYF' Anti-Bribery and Anti-Corruption Statement TYF strictly prohibits: <u>Any form of bribe or kickback in relation to its activities</u> This prohibition includes any request from any TYF employee, consultant or agent for anything of value from any company or individual in exchange for the employee, consultant or agents taking or not taking any action related to the award of a contract or the contract once awarded. It also applies to any offer from any company or individual to provide anything of value to any TYF employee, consultant or agent in exchange for that person taking or not taking any action related to the award of the contract or the contract. <u>Conflicts of interests in the awarding or management of contracts.</u> If a company is owned by, whether directly or indirectly, in whole or in part, any TYF employee or any person who is related to a TYF employee, the company must ensure that it and the employee disclose the relationship as part of or prior to submitting the offer. <u>The sharing or obtaining of confidential information</u> TYF prohibits its employees from sharing, and any offerors from obtaining, confidential information related to this solicitation, including information regarding TYF' price estimates, competing offerors or competing offers, etc. Any information provided to one offeror must be provided to all other offerors. <u>Collusion between/among offerors</u> TYF requires fair and open competition for this solicitation. No two (or more) companies submitting proposals can be owned or controlled by the same individual(s). Companies submitting offers cannot share prices or other offer information or take any other action intended to pre-determine which company will win the solicitation and what price will be paid.	تدعو مؤسسة تمدين شباب الشركات والموردين الراغبة لتقديم مقترحاتهم في توريد وتسليم المواد الإيوائية غير الغذائية (NFIs) لعدد (500) أسرة نازحة في محافظة الدale' لتدعو مؤسسة تمدين شباب لمكافحة الرشوة والفساد 2.1 بيان مؤسسة تمدين شباب لمكافحة الرشوة والفساد مؤسسة تمدين شباب تحظر بشدة: أي شكل من أشكال الرشوة أو الرشوة فيما يتعلق بأنشطتها يشمل هذا الحظر أي طلب من أي موظف أو مستشار أو وكيل في مؤسسة تمدين شباب لأي شيء ذي قيمة من أي شركة أو فرد مقابل قيام الموظف أو المستشار أو الوكيل أو عدم اتخاذ أي إجراء يتعلق بمنح العقد أو العقد بمجرد منحه. كما ينطبق أيضًا على أي عرض من أي شركة أو فرد لتقديم أي شيء ذي قيمة لأي موظف أو مستشار أو وكيل في مؤسسة تمدين شباب في مقابل اتخاذ هذا الشخص أو عدم اتخاذ أي إجراء يتعلق بمنح العقد أو العقد. <u>تضارب المصالح في منح العقود وإدارتها</u> إذا كانت الشركة مملوكة، بشكل مباشر أو غير مباشر، كليًا أو جزئيًا، لأي موظف في مؤسسة تمدين شباب أو أي شخص مرتبط بموظف بمؤسسة تمدين شباب، يجب على الشركة التأكد من قيامها والموظف بالإفصاح عن العلاقة كجزء من أو قبل تقديم العرض. <u>مشاركة أو الحصول على معلومات سرية</u> تمنع مؤسسة تمدين شباب موظفيها من المشاركة، وأي مقدم عرض من الحصول على معلومات سرية تتعلق بهذا الطلب، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بتقديرات أسعار مؤسسة تمدين شباب أو المعارضين المتنافسين أو العروض المنافسة، وما إلى ذلك. يجب تقديم أي معلومات مقدمة إلى أحد المعارضين إلى جميع الآخرين. المعارضين. <u>التواطؤ بين المعارضين</u> تتطلب مؤسسة تمدين شباب منافسة عادلة ومفتوحة لهذا الالتماس. لا يمكن امتلاك أو السيطرة على شركتين (أو أكثر) تقدم عروض من قبل نفس الفرد (الأفراد). لا يمكن للشركات التي تقدم العروض مشاركة الأسعار أو معلومات العرض الأخرى أو اتخاذ أي إجراء آخر يهدف إلى

Tender Package — Request For Bids (RFB)

حزمة المناقصة – الدعوة لتقديم العطاء



Tamdeen
Youth Foundation
مؤسسة تمدين للشباب

Violations of these prohibitions, along with all evidence of such violations, should be reported to: integrityhotline@tamdeen-ye.org TYF will investigate allegations fully and will take appropriate action. Any company, or individual that participates in any of the above prohibited conduct, will have its actions reported to the appropriate authorities, will be investigated fully, will have its offer rejected and/or contract terminated, and will not be eligible for future contracts with TYF. Employees participating in such conduct will have his/her employment terminated. Violations will also be reported to TYF' donors, who may also choose to investigate and debar or suspend companies and their owners from receiving any contract that is funded in part by the donor, whether the contract is with TYF or any other entity.	التحديد المسبق للشركة التي ستفوز بالطلب والسعر الذي سيتم دفعه. يجب الإبلاغ عن انتهاكات هذه المحظورات، إلى جانب جميع الأدلة على هذه الانتهاكات، إلى: integrityhotline@tamdeen-ye.org ستقوم مؤسسة تمدين شباب بالتحقيق في الادعاءات بشكل كامل وستتخذ الإجراء المناسب. أي شركة، أو فرد يشارك في أي من السلوك المحظور أعلاه، سيتم إبلاغ السلطات المختصة عن أفعاله، وسيتم التحقيق فيها بشكل كامل، وسيتم رفض عرضه و / أو إنهاء العقد، ولن يكون مؤهلاً للحصول على عقود مستقبلية مع مؤسسة تمدين شباب. سيتم إنهاء توظيف الموظفين المشاركين في مثل هذا السلوك. سيتم أيضًا الإبلاغ عن الانتهاكات إلى مانحي مؤسسة تمدين شباب، الذين قد يختارون أيضًا التحقيق ومنع أو تعليق الشركات ومالكها من تلقي أي عقد ممول جزئيًا من قبل المانح، سواء كان العقد مع مؤسسة تمدين شباب أو أي كيان آخر.
2.2 Tender Basis: - All offers shall be made in accordance with these instructions, and all documents requested should be furnished, including any required (but not limited to) all documents required. If any requested document is not furnished, a reason should be given for its omission in an exception sheet. - No respondent should add, omit or change any item, term or condition herein. - If suppliers have any additional requests and conditions, these shall be stipulated in an exception sheet. - Each offer shall be valid for the period of [90 days] from its date of submission. - Each offeror shall make one response only. - All offers should be initiated in US Dollars and indicate whether they include taxes, compulsory payments, levies and/or duties, including VAT, if applicable. - Suppliers should ensure that financial offers are devoid of calculation errors. If errors are identified during the evaluation process, the unit price will prevail. If there is ambiguity on the unit price, the Selection Committee may decide to disqualify the offer if calculation errors are more than 3% of the total amount of the offer, and that the prices include all service costs, including delivery to delivery location as mentioned above. - Offers should be put in a sealed envelope. The tender title and number (TYF-004-2026) as well as, the bidder's name should be written clearly on the main envelop. - Any requests for clarifications regarding the project that are not addressed in written documents must be presented to Tamdeen Youth Foundation (TYF) in writing by sending email to procurement@tamdeen-ye.org. The answer to any question raised in writing by any offeror will be issued to that offeror. In some cases, Tamdeen Youth Foundation (TYF) may choose to	2.2 اساسيات المناقصة: - يجب تقديم جميع العروض وفقًا لهذه التعليمات، ويجب تقديم جميع المستندات المطلوبة، بما في ذلك أي وثائق مطلوبة (على سبيل المثال لا الحصر) وجميع المستندات المطلوبة. إذا لم يتم تقديم أي مستند مطلوب، فيجب ذكر سبب إغفاله في ورقة الاستثناء. - لا يجوز لأي مشارك إضافة أو حذف أو تغيير أي عنصر أو مصطلح أو شرط هنا. - إذا كان لدى الموردين أي طلبات وشروط إضافية، فيجب النص عليها في ورقة استثناء. - يجب أن يكون العرض ساري لمدة 90 يوم من تاريخ التقديم. - يجب على كل مقدم عرض تقديم عرض واحد فقط. - يجب أن تبدأ جميع العروض بالدولار الأمريكي وأن تشير إلى ما إذا كانت تشمل الضرائب والمدفوعات الإجبارية والجبايات و/أو الرسوم، بما في ذلك ضريبة القيمة المضافة، إن وجدت. - يجب على الموردين التأكد من أن العروض المالية خالية من أخطاء الحساب. إذا تم تحديد الأخطاء أثناء عملية التقييم، فسيتم تطبيق سعر الوحدة. إذا كان هناك غموض حول سعر الوحدة، يجوز للجنة الاختيار أن تقرر استبعاد العرض إذا كانت الأخطاء الحسابية أكثر من 3٪ من المبلغ الإجمالي للعرض وأن تشمل الأسعار كافة تكاليف الخدمات بما فيها التسليم في موقع التسليم المذكورة أعلاه. - يجب وضع العروض في مظروف مغلق (عنوان العطاء ورقمة) TYF-004-2026 وكذلك اسم مقدم العطاء يجب أن يكتب بوضوح على الظرف الرئيسي. - أي طلبات للحصول على توضيحات بخصوص المشروع لم يتم تناولها في المستندات المكتوبة يجب تقديمها إلى مؤسسة تمدين شباب (TYF) كتابيًا عن طريق إرسال بريد إلكتروني إلى procurement@tamdeen-ye.org. - سيتم إصدار الإجابة على أي سؤال يتم طرحه كتابيًا من قبل أي مقدم عرض إلى ذلك مقدم العرض. في بعض الحالات قد تختار مؤسسة تمدين شباب (TYF) إصدار توضيحات لجميع مقدمي العروض. من شروط هذه

Tender Package — Request For Bids (RFB)

حزمة المناقصة – الدعوة لتقديم العطاء



Tamdeen
Youth Foundation
مؤسسة تمدين شباب

issue clarifications to all offerors. It is a condition of this tender that no clarification shall be deemed to supersede, contradict, add to or detract from the conditions hereof, unless made in writing as an Addendum to Tender and signed by Tamdeen Youth Foundation (TYF) or its designated representative. - This Tender does not obligate Tamdeen Youth Foundation (TYF) to execute a contract nor does it commit Tamdeen Youth Foundation (TYF) to pay any costs incurred in the preparation and submission of proposals. Furthermore, Tamdeen Youth Foundation (TYF) reserves the right to reject any and all proposals, if such action is considered to be in the best interest of Tamdeen Youth Foundation (TYF). * Late Offers will not be considered - Please keep a copy of all documents submitted - The bid must be submitted using the attached forms and annexes, bids that do not match the attached form will be disqualified. - All Bid forms and documents related to this tender must be stamped by the supplier, any bid that does not comply with this will be excluded.	المناقصة ألا يعتبر أي توضيح يحل محل شروطها أو يتعارض معها أو يضيف إليها أو ينتقص منها، ما لم يكن كتابياً كملحق للعطاء وموقعاً من مؤسسة تمدين شباب (TYF) أو ممثلها المفوض. ● لا تلزم هذه المناقصة مؤسسة تمدين شباب (TYF) بتنفيذ العقد ولا تلزم مؤسسة تمدين شباب (TYF) بدفع أي تكاليف متكبدة في إعداد وتقديم العروض. علاوة على ذلك، تحتفظ مؤسسة تمدين شباب (TYF) بالحق في رفض أي وجميع المقترحات، إذا كان هذا الإجراء يصب في مصلحة مؤسسة تمدين شباب (TYF). * لن يتم النظر في العروض المتأخرة. ● يرجى الاحتفاظ بنسخة من كافة المستندات المقدمة. ● يجب تقديم عطاءكم باستخدام النماذج المرفقة، سيتم استبعاد العطاءات غير المطابقة للنماذج المرفقة. ● يجب أن تحتوي كافة المستندات والنماذج في العطاء المقدم للمناقصة على ختم المورد، سيتم استبعاد العطاءات غير المختومة بختم المورد.
2.3 Supplier Eligibility Suppliers may not apply, and will be rejected as ineligible, if they: - Are not registered companies or individuals - Are bankrupt or in the process of going bankrupt - Have been convicted of illegal/corrupt activities, and/or unprofessional conduct - Have been guilty of grave professional misconduct - Have not fulfilled obligations related to payment of social security and taxes - Are guilty of serious misinterpretation in supplying information - Are in violation of the policies outlined in TYF Anti Bribery or Anti-Corruption Statement - Supplier (or supplier's principals) are on any list of sanctioned parties issued by; or are presently excluded or disqualified from participation in this transaction by TYF Donors, UN, or Donors' Governments. - The mandatory legal eligibility criteria are listed in Section 3.2 of this tender package.	2.3 أهلية المورد لا يجوز للموردين التقديم، وسيتم رفضهم باعتبارهم غير مؤهلين، إذا كانوا: ● ليست شركات مسجلة أو اشخاص مسجلين ● كانوا مفلسين أو في طور الإفلاس ● أدينوا بارتكاب أنشطة غير قانونية / فاسدة و / أو سلوك غير مهني ● أدينوا بارتكاب سوء سلوك مهني جسيم ● لم يفوا بالالتزامات المتعلقة بدفع الضمان الاجتماعي والضرائب ● مذنبون بارتكاب سوء تفسير جسيم في توفير المعلومات ● ينتهكون السياسات الموضحة في بيان مؤسسة تمدين شباب لمكافحة الرشوة أو مكافحة الفساد ● المورد (أو مديري المورد) مدرجون في أي قائمة بالأطراف الخاضعة للعقوبات الصادرة عن؛ أو تم استبعادها أو استبعادها حالياً من المشاركة في هذه المعاملة من قبل مانحي مؤسسة تمدين شباب أو الأمم المتحدة أو حكومات المانحين. ● معايير الأهلية القانونية الإلزامية المذكورة في القسم 3.2 من حزمة العطاء هذه.
2.4 Response Documents Offerors can only utilize the response documents contained in this tender package to submit their offer. In case they need to submit additional information, they can submit in their own format as attachments. However, all TYF response documents should be filled, signed and stamped by the offerors and returned back with the tender submittals to TYF.	2.4 وثائق الرد يمكن لمقدمي العروض استخدام مستندات الاستجابة الواردة في حزمة العطاء هذه فقط لتقديم عرضهم. في حالة احتياجهم إلى تقديم معلومات إضافية، يمكنهم إرسالها بتنسيقهم الخاص كمرفقات. ومع ذلك، يجب ملء جميع مستندات العطاء الخاص بمؤسسة تمدين شباب وتوقيعها وختمها من قبل المتقدمين وإعادتها مع محتويات العطاءات إلى مؤسسة تمدين شباب.
2.5 Acceptance of Successful Response Documentation submitted by offerors will be verified by TYF. The winning offeror will be required to sign A purchase contract for the stated, agreed upon period and category.	2.5 قبول العطاء الناجح سيتم التحقق من الوثائق المقدمة من قبل المتقدمين بواسطة مؤسسة تمدين شباب. سيطلب من المتقدم الفائز توقيع عقد للمدة والمواد المتفق عليها.

Tender Package — Request For Bids (RFB)

حزمة المناقصة – الدعوة لتقديم العطاء

2.6 Certification Regarding Terrorism

It is TYF' policy to comply with humanitarian principles and the laws and regulations of the Yemen, Donors, United Nations, Donors' Governments, and other applicable donors concerning transactions with or support to individuals or entities that have engaged in fraud, waste, abuse, human trafficking, corruption, or terrorist activity. These laws and regulations prohibit TYF from transacting with or providing support to any individuals or entities that are the subject of government sanctions, donor rules, or laws prohibiting transactions or support to such parties.

2.6 شهادة بخصوص الإرهاب

تتمثل سياسة مؤسسة تمدين شباب في الامتثال للمبادئ الإنسانية والقوانين واللوائح الخاصة باليمن والجهات المانحة والأمم المتحدة والحكومات المانحة والجهات المانحة الأخرى ذات الصلة فيما يتعلق بالمعاملات أو الدعم للأفراد أو الكيانات التي شاركت في الاحتيال أو التبيد، الإساءة أو الإتجار بالبشر أو الفساد أو النشاط الإرهابي. تحظر هذه القوانين واللوائح مؤسسة تمدين شباب من التعامل أو تقديم الدعم لأي أفراد أو كيانات تخضع لعقوبات حكومية أو قواعد المانحين أو القوانين التي تحظر المعاملات أو تقديم الدعم لهذه الأطراف.

3. Criteria & Submittals

3. المعايير والتقديمات

3.1 Contract Terms

After studying the documents submitted by the chosen vendor(s), he will be asked to sign the Purchase Contract Agreement specifying the terms and conditions of the partnership. The successful offeror(s) shall be required to adhere to the statement of work and terms and conditions of the resulting contract. The anticipated contract is incorporated in Section 5 herein. By submitting an offer, offerors certify that they understand and agree to all of the terms and clauses contained in annexes F, H.

3.1 شروط العقد

بعد دراسة المستندات المقدمة من المورد الفائز سيطلب منه التوقيع على نموذج عقد الشراء وشروطه التي تحدد شروط واحكام الشراكة يجب على المتقدم الفائز الالتزام ببيان العمل وشروط واحكام العقد الناتج. العقد المتوقع مدرج في القسم 5 من هذه الوثيقة من خلال تقديم العرض يقر المتقدمون بأنهم يفهمون ويوافقون على جميع الشروط والبنود الواردة في الملحقين F, H.

3.2 Legal eligibility criteria (Mandatory):

Eligibility criteria must be met and the corresponding supporting documents listed below under "Tender Submittals" **must** be submitted with offers.

Bidders who fail to submit these documents will be immediately disqualified from any technical or financial evaluation.

Legal eligibility criteria:

1. Must provide Valid Business Registration card.
2. Must provide Valid Tax card.
3. Must provide Valid Zakat Card
4. Must Provide valid license of Business Practice
5. Must provide Bid Guarantee of 2.5% of the total amount of the offer valid for 90 days from the date of opening the bid.
6. The supplier must not be listed on the sanctions or debarment lists issued by United Nations, UN Secretary-General, or World Bank.
7. All other terms and requirements as stated in the bidding document

Important Conditions

1. Bid Security (Bid Bond) and Performance Security issued by any bank or financial institution listed under sanctions or terrorism lists, or subject to restrictive measures or prohibitions imposed by the relevant national or international authorities, shall not be accepted. Likewise, bid or performance securities issued by any bank experiencing liquidity problems, financial distress or insolvency, or subject to regulatory or supervisory

3.2 معايير الأهلية القانونية (الزامية):

يجب استيفاء معايير الأهلية ويجب تقديم المستندات الداعمة المقابلة المدرجة أدناه تحت عنوان "تقديم العطاءات" مع العروض.

سيتم استبعاد مقدمي العروض الذين لا يقدمون هذه المستندات فوراً من أي تقييم في أي مالي.

معايير الأهلية القانونية:

1. يجب تقديم سجل تجاري ساري المفعول
2. يجب تقديم بطاقة ضريبية سارية المفعول
3. يجب تقديم بطاقة زكوية سارية المفعول
4. يجب تقديم ترخيص مزاولة مهنة ساري المفعول
5. يجب تقديم ضمان بنكي بقيمة 2.5% من إجمالي قيمة العطاء بصلاحيته لمدة 90 يوم من تاريخ فتح المظاريف.
6. يجب أن يكون المورد غير مدرج في قوائم العقوبات أو قوائم عدم الأهلية الصادرة عن الأمم المتحدة، الأمين العام للأمم المتحدة، أو البنك الدولي.
7. جميع الشروط والمتطلبات الأخرى الواردة في وثيقة المناقصة.

شروط هامة:

1. لا تقبل خطابات الضمان (الابتدائية أو النهائية) الصادرة عن أي بنك أو مؤسسة مالية مدرجة ضمن قوائم العقوبات أو الإرهاب، أو الخاضعة لإجراءات تقييد أو حظر صادرة عن الجهات الوطنية أو الدولية ذات الصلة. كما لا تقبل خطابات الضمان الصادرة عن أي بنك يعاني من أزمة سيولة أو تعثر أو عجز مالي، أو يخضع لإجراءات رقابية أو تنظيمية من شأنها التأثير على قدرته على الوفاء بالتزاماته المالية.



measures that may affect its ability to fulfill its financial obligations, shall not be accepted. 2. All required legal documents must remain valid up to the date of the bid opening session and throughout the evaluation period, including the Commercial Registration Certificate, Tax Card, Zakat Card, Professional Practice License, and any other legal documents required under the Tender Documents. The submission of any expired or non-compliant document shall result in the immediate disqualification of the bidder from any technical or financial evaluation. 3. Tamdeen Youth Foundation (TYF) reserves the right to verify the authenticity and validity of all submitted documents and supporting evidence and to request the original documents for verification whenever deemed necessary. If any submitted information or document is found to be forged, false, inaccurate, or misleading, the bidder shall be disqualified, and the appropriate legal actions shall be taken in accordance with the applicable laws and regulations. 4. Tamdeen Youth Foundation (TYF) reserves the right to accept or reject any bid or all bids, or to cancel the tender process at any stage prior to contract award, without thereby incurring any liability or obligation toward the bidders, in accordance with the Tender Documents and the applicable laws and regulations.	2. يجب أن تكون جميع الوثائق القانونية المطلوبة سارية المفعول حتى تاريخ جلسة فتح المظاريف وطوال فترة التقييم، بما في ذلك السجل التجاري، والبطاقة الضريبية، والبطاقة الزكوية، وترخيص مزاوله المهنة، وأي وثائق قانونية أخرى تنص عليها وثائق المناقصة. ويترتب على تقديم أي وثيقة منتهية الصلاحية أو غير مستوفية للشروط الاستبعاد المباشر لمقدم العطاء من أي تقييم فني أو مالي. 3. تحتفظ مؤسسة تمدين شباب بحق التحقق من صحة وأصالة جميع الوثائق والمستندات المقدمة، وطلب أصولها للمطابقة عند الحاجة. وفي حال ثبوت تقديم أي بيانات أو مستندات مزورة أو غير صحيحة أو مضللة، يتم استبعاد مقدم العطاء واتخاذ الإجراءات القانونية المنصوص عليها وفقاً للقوانين واللوائح النافذة. 4. تحتفظ مؤسسة تمدين شباب بالحق في قبول أو رفض أي عطاء أو جميع العطاءات، أو إلغاء إجراءات المناقصة في أي مرحلة قبل الإرساء، دون أن يترتب على ذلك أي التزام أو مسؤولية تجاه مقدمي العطاءات، وذلك وفقاً لأحكام وثائق المناقصة والقوانين واللوائح النافذة.
3.3 Tender Submittals Documents and required information listed in tender submittals are necessary in order to support the eligibility criteria and to conduct technical evaluations of received offers (and due diligence). While absence of these documents and/or information does not denote mandatory disqualification of suppliers, the lack of these items has the potential to severely and negatively impact the technical evaluation of an offer. 3.3.1 Documents supporting the Eligibility Criteria: 1. Financial soundness of the company: submitted any one of the following financial documents - relevant bank statements and/or certified financial statements/balance sheets, and/or audit reports, and/or turnover records for 2024 and 2025. 3.3.2 Documents to conduct the technical evaluation and additional Due Diligence: 1. The complete financial offer form specifications and unit/total prices. 2. three references from previous work projects (including contact information) 3. Acceptance to the distribution Methodology stamped and signed 4. Bank Account Details 5. Accepting to voucher system reconciliation stamped and signed	3.3 الوثائق التي يجب تقديمها للمنافسة يجب تقديم الوثائق والمعلومات المطلوبة المدرجة تحت بند "الوثائق الواجب تقديمها للمنافسة" لكونها ضرورية لدعم معايير الأهلية وللانتقال إلى التقييمات الفنية والمالية للعروض المستلمة (والعناية الواجبة). في حين أن عدم وجود هذه الوثائق و/أو المعلومات لا يشير إلى استبعاد إلزامي للموردين إلا أن عدم وجود هذه العناصر قد يؤثر وبشدة سلباً على التقييم الفني للعرض. 3.3.1 المستندات التي تدعم معايير الأهلية 1. السلامة المالية للشركة: قدم أيًا مما يلي المستندات المالية - البيانات المصرفية ذات الصلة و / أو المالية المعتمدة كشوفات الحساب / الميزانيات العمومية و / أو تقارير المراجعة و / أو سجلات المبيعات الخاصة بـ 2024 , 2025 3.3.2 وثائق لإجراء التقييم الفني والكفاءة الواجبة الإضافية: 1- نموذج العرض المالي بحسب الوحدة / إجمالي مع المواصفات. 2- ثلاثة مراجع من مشاريع العمل السابقة (بما في ذلك معلومات الاتصال) 3- قبول منهجية التوزيع موقعة ومختومة 4- معلومات الحساب البنكي 5- قبول تسوية نظام القسيمة موقعة ومختومة

Tender Package — Request For Bids (RFB)

حزمة المناقصة – الدعوة لتقديم العطاء



Tamdeen
Youth Foundation
مؤسسة تمدين شباب

3.3.3 Documents to conduct the Financial Evaluation and additional Due Diligence: - Financial offer Form including unit and total prices - Last Year Financial Cash Flow Report Price Offer Sheet: The Financial Offer Form shall be used for price comparison and for determining the bid that represents the best value for money. It shall also serve as the basis for negotiations prior to contract award. As this is a Fixed-Price Contract, the awarded contract price shall be a fully inclusive fixed price, either as a lump-sum fixed price or a fixed unit price per deliverable, as applicable. No additional profit, fees, taxes, or other costs may be claimed or added after the contract has been signed. Bidders shall clearly indicate the unit prices, quantities, and total price in the Price Schedule provided in Section 4. All items must be clearly described and included in the total price submitted.	3.3.3 وثائق لإجراء التقييم المالي والكفاءة الواجبة الإضافية: - نموذج العرض المالي بما في ذلك أسعار الوحدات والإجمالي - تقرير التدفقات النقدية المالية للعام الماضي نموذج عرض الأسعار المقدمة: يتم استخدام نموذج العرض المالي لمقارنة الأسعار ولتحديد العرض الذي يمثل أفضل قيمة ويعمل كأساس للتفاوض قبل منح العقد. كعقد بسعر ثابت، سيكون سعر العقد الذي سيتم منحه على أساس سعر ثابت شامل، إما في شكل سعر ثابت إجمالي أو سعر ثابت لكل وحدة / قابل للتسليم. لا يمكن إضافة ربح أو رسوم أو ضرائب أو تكاليف إضافية بعد توقيع العقد. يجب أن يُظهر مقدمو العروض أسعار الوحدات والكميات والسعر الإجمالي، كما هو معروض في صحيفة العرض في القسم 4. يجب تسمية جميع العناصر بوضوح وتضمينها في السعر الإجمالي المقدم
3.4 Currency Offers should be submitted in: USD Payments will be made in: USD	3.4 العملة يجب تقديم العروض بعملة: الدولار الأمريكي سيتم الدفع بعملة: الدولار الأمريكي
3.5 Tender Evaluation (Lowest Price, Technically Acceptable (LPTA) Method) Based on the above submittals, a TYF Tender Committee will conduct a tender evaluation process. TYF reserves the right to accept or reject any or all proposals, and to accept the offer(s) deemed to be in the best interest of TYF. TYF will not be responsible for or pay for any expenses or losses which may be incurred by any Offeror in the preparation of their tender. The Tender committee will take into account criteria including technical and financial information, payment terms, capacity / stock available to the supplier and past performance record (including through references). To assist in the examination, evaluation and comparison of offers, the committee may, if it wishes, request clarifications from the supplier. The committee may also visit the supplier's stores to view the stock and / or services. Evaluations will be conducted as described in the following subsections:	3.5 تقييم العطاء (طريقة المقبول فنياً الأقل سعراً) بناءً على التقديمات المذكورة أعلاه، ستقوم لجنة العطاءات التابعة ل مؤسسة تمدين شباب بإجراء عملية تقييم العطاء. تحتفظ مؤسسة تمدين شباب بالحق في قبول أو رفض أي أو كل العروض، وقبول العرض (العروض) الذي يعتبر في مصلحة مؤسسة تمدين شباب. لن تكون مؤسسة تمدين شباب مسؤولة عن دفع أي مصاريف أو خسائر قد يتكبدها أي مقدم عرض في إعداد مناقصته. ستأخذ لجنة العطاءات في الاعتبار المعايير بما في ذلك المعلومات الفنية والمالية، وشروط الدفع، والقدرة / المخزون المتاح للمورد وسجل الأداء السابق (بما في ذلك من خلال المراجع) للمساعدة في فحص وتقييم ومقارنة العروض، يجوز للجنة، إذا رغبت، أن تطلب إيضاحات من المورد. قد تقوم اللجنة أيضًا بزيارة متاجر المورد لعرض المخزون و / أو الخدمات. سيتم إجراء التقييمات كما هو موضح في الأقسام الفرعية التالية:
3.5.1 Scoring Evaluation (Lowest Price, Technically Acceptable (LPTA) Method) Tamdeen Youth Foundation Tender Committee will conduct a technical evaluation which will grade technical criteria on a pass/ fail basis. Supplier's bid must meet minimum technical standard established here in order to receive a falling mark on any criteria will be automatically disqualified from the tender process Only offerors who pass all criteria will move on to the next	3.5.1 تقييم النتائج منهجية قبول أقل سعر مقبول من الناحية الفنية ستقوم لجنة تقييم المناقصات التابعة لمؤسسة تمدين شباب بإجراء تقييم فني والذي بدوره يقيم أو يصنف المعايير الفنية بناءً على معايير النجاح أو الفشل وحتى يجتاز مقدم العطاء ويحصل على درجة نجاح يجب أن يستوفي عطاء المورد الحد الأدنى من المعايير الفنية المذكورة في هذه الحزمة، أما مقدمي العطاءات الذين أخفقوا في الإيفاء بأي من تلك المعايير الفنية فسيتم استبعادهم تلقائياً من المناقصة.

Tender Package — Request For Bids (RFB)

حزمة المناقصة – الدعوة لتقديم العطاء



Tamdeen
Youth Foundation
مؤسسة تمدين شباب

round of evaluation		لن يتمكن من الانتقال الى المرحلة التالية من التقييم الا مقدمي العطاءات الذين اجتازوا او استوفوا جميع المعايير الفنية تكمّن المعايير الفنية للنجاح / الفشل في الاتي:
Pass /fail technical criteria are as follows:		
Technical Evaluation Criteria	Required from Bidders مطلوب من مقدمي العروض	Pass or fail? نجاح او اخفاق؟
معايير التقييم الفني		
Technical Specifications Compliance (Quality)	It is required that the technical specifications of the items offered by the supplier in Annex (J) Supplier's Offered Item Specifications Form fully match the required specifications stated in Annex (A) Technical Specifications. Suppliers must also attach photos or catalogs of the offered items to enable the Evaluation Committee to review and assess the bids accurately and objectively from a technical perspective. يُشترط أن تتطابق المواصفات الفنية للأصناف المقدمة من قبل المورد في الملحق (J) نموذج مواصفات المواد المقدمة من قبل مقدم العطاء مع المواصفات المطلوبة والمذكورة في الملحق (A) المواصفات الفنية. كما يتعين إرفاق صور أو كتالوجات للمواد المقدمة لتمكين لجنة التقييم من دراسة العطاءات وتقييمها فنياً بدقة وموضوعية.	If Yes, Pass If No, Fail إذا نعم، نجاح إذا لا، فشل
مطابقة المواصفات الفنية (الجودة)		
Previous Experience:	Bidders must submit certified and clear copies of at least three (3) contracts, either current or previous, related to the procurement or supply and delivery of non-food items, or any similar works in nature and value, implemented within the last three (3) years. Preference will be given to contracts implemented with international non-governmental organizations (INGOs). If not available, contracts from local non-governmental organizations (NGOs) may be accepted. Completion or delivery certificates must be attached to each contract as proof of implementation. The supplier must also provide at least three (3) reference checks, including full contact details, preferably issued by international non-governmental organizations (INGOs). يجب على مقدمي العطاءات تقديم نسخ معتمدة وواضحة من ثلاثة (3) عقود على الأقل، سواء كانت حالية أو سابقة، تتعلق بعمليات شراء أو أوامر توريد خاصة بتوريد وتوصيل مواد غير غذائية، أو أي أعمال مشابهة من حيث الطبيعة والتكلفة، تم تنفيذها خلال السنوات الثلاث (3) الماضية. ويُفضل أن تكون هذه العقود مع منظمات دولية غير حكومية، وإن لم تتوفر، فيمكن قبولها من منظمات محلية غير حكومية. يجب إرفاق شهادات الإنجاز أو التسليم مع كل عقد كدليل على التنفيذ. كما يتوجب على المورد تقديم ما لا يقل عن ثلاث (3) مراجع تحقق، تتضمن معلومات الاتصال الكاملة، ويفضل أن تكون هذه المراجع صادرة عن منظمات دولية غير حكومية.	If Yes, Pass If No, Fail إذا نعم، نجاح إذا لا، فشل
الخبرات السابقة		
Delivery plan	The Bidder shall submit a clear and detailed delivery plan describing all stages of the supply process, including preparation, packing, packaging, transportation, and delivery to Tamdeen Youth Foundation's warehouse in Al-Dhalea Governorate, ensuring that all goods are delivered within fourteen (14) calendar days from the date of contract signature. The Bidder shall confirm its commitment to the required delivery period by either: • Providing an explicit commitment in Annex C – Bid Cover Letter; or • Submitting a detailed Delivery Schedule outlining the key implementation activities, milestones, and timeline through to final delivery.	If Yes, Pass If No, Fail إذا نعم، نجاح إذا لا، فشل
خطة التسليم والالتزام بالجدول الزمني		

Tender Package — Request For Bids (RFB)

حزمة المناقصة – الدعوة لتقديم العطاء



Tamdeen
Youth Foundation
مؤسسة تمدين شباب

	The proposed delivery plan will be evaluated based on its completeness, feasibility, and compliance with the delivery timeframe specified in the tender documents. يجب على مقدم العطاء تقديم خطة تسليم واضحة ومفصلة تبين جميع مراحل تنفيذ التوريد، بما في ذلك التجهيز، والتعبئة، والتغليف، والنقل، والتسليم إلى مخازن مؤسسة تمدين شباب في محافظة الضالع، بما يضمن إتمام عملية التسليم كاملة خلال مدة لا تتجاوز (14) أربعة عشر يوماً تقويمياً من تاريخ توقيع العقد. ويتعين على مقدم العطاء تأكيد التزامه بهذه المدة الزمنية من خلال أحد الخيارين التاليين: - تضمن إقرار صريح بالالتزام بمدة التسليم في الملحق – (C) نموذج خطاب تغطية مقدم العطاء؛ أو - إرفاق خطة تسليم زمنية (Delivery Schedule) توضح الأنشطة الرئيسية، والجدول الزمني المقترح، والمراحل التنفيذية حتى اكتمال التسليم. وسيتم تقييم مدى واقعية واكتمال خطة التسليم، ومدى توافقها مع المدة الزمنية المحددة في وثائق المناقصة.	
Warranty / Replacement: الضمان / الاستبدال	The bidder shall be responsible to replace any damaged / below specs item/s free of cost if found defective/damaged/below specifications at the time of delivery. يتحمل مقدم العطاء مسؤولية استبدال أي صنف تالف أو غير مطابق للمواصفات دون أي تكلفة، إذا تبين عند التسليم أنه تالف أو معيب أو أقل من المواصفات المطلوبة.	If Yes, Pass If No, Fail إذا نعم، نجاح إذا لا، فشل
Offer Validity (90 Calendar Days) صلاحية العرض 90 يوم	The offer must remain valid for 90 days from the deadline for submission of bids. يجب ان يكون العرض ساري لمدة 90 يوم من تاريخ الموعد النهائي للتقديم.	If Yes, Pass If No, Fail إذا نعم، نجاح إذا لا، فشل
Payment terms شروط الدفع	Payment terms Accepts (credit) payment after full completion/ providing the Goods. (Acceptance Letter) or confirmation in the Bidder's Cover Letter. شروط الدفع تقبل الدفع (الاجل) بعد الانتهاء الكامل / من توريد السلع (رسالة قبول) او التأكيد في نموذج خطاب التغطية لمقدم العطاء.	If Yes, Pass If No, Fail إذا نعم، نجاح إذا لا، فشل
TYF Bidder's Ethical Declaration Form الإقرار الأخلاقي للمتقدمين الخاص بمؤسسة تمدين شباب	Your technical offer must include confirmation of your acknowledgment of the TYF Bidder's Ethical Declaration Form by signing and stamping Annex E. يجب أن يتضمن عرضكم الفني تأكيدكم على الاطلاع والإقرار بنموذج الإقرار الأخلاقي للمتقدمين الخاص بمؤسسة تمدين شباب، وذلك من خلال توقيع وختم الملحق (E).	If Yes, Pass If No, Fail إذا نعم، نجاح إذا لا، فشل
TYF Purchase Contract and General Conditions for Provision of Goods: عقد الشراء والشروط العامة لتوفير السلع الخاص بمؤسسة تمدين شباب	Your technical offer must include confirmation of your acceptance of the TYF Purchase Contract and the General Conditions for the Provision of Goods by signing and stamping Annexes F and H. يجب أن يتضمن عرضكم الفني تأكيدكم على قبول عقد الشراء الخاص بمؤسسة تمدين شباب والشروط العامة لتوريد السلع، وذلك من خلال توقيع وختم الملحقين (F,H).	If Yes, Pass If No, Fail إذا نعم، نجاح إذا لا، فشل

IMPORTANT NOTE:

Since Information provided in the above tables and related attachments will be used to evaluate technical bids and decide on qualification or otherwise, therefore, please provide complete and clear information duly substantiated by

documentary proof. Failure to provide the above-mentioned documents with your technical bid at the time of submission may lead to disqualification. Since the evaluation Committee will be short on time for evaluating large number of bids therefore, provision of required information in orderly manner is highly desirable which will facilitate evaluation of bids. Please provide a "Table of Contents" duly cross referenced with relevant attachments.

ملاحظة مهمة:

نظرًا لأنه سيتم استخدام المعلومات الواردة في الجداول أعلاه والمرفقات ذات الصلة لتقييم العطاءات الفنية واتخاذ قرار بشأن التأهيل أو غير ذلك، لذا يرجى تقديم معلومات كاملة وواضحة مدعمة بالوثائق التي تثبت ذلك. قد يؤدي عدم تقديم المستندات المذكورة أعلاه مع عرضك الفني في وقت التقديم إلى فقدان الأهلية. وبما أن وقت لجنة التقييم سيكون قصيرًا لتقييم عدد كبير من العطاءات، فإن توفير المعلومات المطلوبة بطريقة منظمة أمر مرغوب فيه للغاية مما يسهل تقييم العطاءات. يرجى تقديم "جدول المحتويات" مع الإشارة إليه على النحو الواجب مع المرفقات ذات الصلة.

3.5.2 Financial Evaluation and Price/Cost Analysis

All suppliers who meet all the technical criteria shall proceed to the financial evaluation stage, where the lowest-priced offer will be accepted as the winning bid, provided that the price is deemed fair and reasonable. The offer will also be subject to further procedures to ensure compliance with the tender requirements as specified in section (3-5-3).

The total price/cost of the proposal must be within the estimated budget of Tamdeen Youth Foundation.

3.5.2 التقييم المالي وتحليل الأسعار / التكلفة

على جميع الموردين الذين اجتازوا جميع المعايير الفنية أن ينتقلوا إلى مرحلة التقييم المالي حيث سيتم قبول أقل عرض سعر باعتبار أن ذلك هو الفائز على افتراض أن السعر يعتبر سعرًا عادلاً ومنطقيًا ويخضع لمزيد من الإجراءات الإضافية للإيفاء بمتطلبات المناقصة كما هو محدد في الجزء رقم (3-5-3).

السعر/التكلفة الإجمالية للمقترح يجب أن تكون ضمن التكلفة التقديرية لمؤسسة تمدين شباب.

3.5.3 Additional Due Diligence

Upon completion of both the technical and financial evaluations TYF may choose to engage in additional due diligence processes with a particular supplier or supplier(s). The purpose of these processes is to ensure that TYF engages with reputable, ethical, responsible Suppliers with solid financials and the ability to fulfill the contract. Additional due diligence may take the form of the following processes (though it is not limited to):

- Reference Checks
- Supplier's facility visits
- Analysis of audited financial statements
- Determination of relations and affiliations between offerors

Other appropriate documented method giving TYF increased confidence in the supplier's ability to perform

3.5.3 الإجراءات الإضافية الواجبة

عند الانتهاء من كل من التقييمات الفنية والمالية، قد تختار مؤسسة تمدين شباب الانخراط في عمليات إضافية للعناية الواجبة مع مورد معين أو موردين معينين. الغرض من هذه العمليات هو التأكد من أن مؤسسة تمدين شباب تتعامل مع الموردين ذوي السمعة الطيبة والأخلاقية والمسؤولين الذين لديهم موارد مالية قوية والقدرة على الوفاء بالعقد. قد تأخذ العناية الواجبة الإضافية شكل العمليات التالية (على الرغم من أنها لا تقتصر على):

- الإفادات المرجعية
- زيارات مرفق المورد
- تحليل القوائم المالية المدققة
- تحديد العلاقات والانتماءات بين العارضين

طريقة أخرى موثقة مناسبة تمنح مؤسسة تمدين شباب ثقة متزايدة في قدرة المورد على الأداء

4- Offer Form نموذج العرض

Tender Package — Request For Bids (RFB)

حزمة المناقصة – الدعوة لتقديم العطاء



Tamdeen
Youth Foundation
مؤسسة تمدين شباب

Offerors must submit their own independent offer including at least (but not limited to):

All documents requested in the "Eligibility Criteria" section of this Tender Package

All documents requested in the "Tender Submittals" section of this Tender Package

All information listed in the "Documents Comprising the Bid" section below

All offers must be duly signed (including position and full name of the signer) and stamped, with the date of completion.

يجب على مقدمي العروض تقديم عرضهم المستقل بما في ذلك على الأقل (على سبيل المثال لا الحصر):

- جميع الوثائق المطلوبة في قسم "معايير الأهلية" من حزمة العطاء هذه
 - جميع الوثائق المطلوبة في قسم "تقديم العطاءات" في حزمة العطاء هذه
 - جميع المعلومات الواردة في قسم "المستندات التي تتألف منها العطاء" أدناه
- يجب أن تكون جميع العروض موقعة حسب الأصول (بما في ذلك المنصب والاسم الكامل للموقع) وختمها، مع تاريخ الانتهاء.

Documents Comprising the Bid:

The following information must be included in the offer of any potential offeror:

1- bid Cover Form (Annex C): The content of the Bid Cover Form shall include the following information:

- Name of bidder
- The total amount of the entire offer (in digits and in words)

Price validity date Offer must valid for 90 days from the deadline for submission of bids

- Delivery date
 - Payment terms.
- 2- Annex A: Technical Specifications and Reference Images for Non-Food Items (NFIs)
- 3- Annex-B BOQ's & price offer sheet unit total price
- 4- ANNEX-C Bid Cover Form.
- 5- Annex-D Summary of the Total Quotation Based on Bill of Quantities (BOQ)
- 6- ANNEX-E Bidder's Ethical Declaration Form.
- 7- Annex-F General Conditions of Contract-English.
- 8- Annex-G Supplier Information Form Template.
- 9- Annex-H Sample Purchase-Contract.
- 10- Annex-I Quality control Plan (QCP)
- 11- Annex-J Materials Specifications Form submitted by bidder.
- 12- Company profile A copy of the company profile including experience history, contact details and references.
- 13- Attach photos or catalogs of the offered items to enable the Evaluation Committee to review and assess the bids accurately and objectively from a technical perspective.
- 14- Certified and clear copies of at least three (3) contracts, either current or previous, related to the procurement or supply and delivery of non-food items, or any similar works in nature and value, implemented within the last three (3) years. Preference will be given to contracts implemented with international non-governmental organizations (INGOs). If not available, contracts

الوثائق التي يتألف منها العطاء

يجب تضمين المعلومات التالية في اي العطاءات المقدمة:

1- نموذج خطاب التغطية (ملحق C) يجب ان يتضمن محتوى نموذج تغطية العطاء المعلومات التالية:

- اسم مقدم العطاء
- المبلغ الإجمالي للعرض بالكامل (بالأرقام وبالكلمات)
- تاريخ صلاحية السعر (يجب ان يكون العرض ساري لمدة لا تقل عن 90 يوم من تاريخ الموعد النهائي للتقديم.
- موعد التسليم
- شروط الدفع

2- الملحق A: المواصفات الفنية للمواد الإيوائية غير الغذائية (NFIs) ، بما في ذلك الصور المرجعية للأصناف المطلوبة

3- الملحق B: جداول الكميات ونموذج العرض المالي الاجمالي بالنسبة للوحدة.

4- الملحق C: نموذج خطاب التغطية للمتقدم

5- الملحق D: ملخص اجمالي عرض السعر المقدم بحسب جداول الكميات.

6- الملحق E: التعهد الأخلاقي لمقدم العطاء

7- الملحق F: الشروط العامة للعقود – باللغة الإنجليزية

8- الملحق G: نموذج استمارة معلومات المورد

9- الملحق H: نموذج عقد شراء

10- الملحق I: خطة ضبط الجودة

11- الملحق J: نموذج مواصفات المواد المقدمة من قبل مقدم العطاء.

12- نسخة من الملف التعريفي للشركة بما في ذلك سجل الخبرة، وتفصيل الاتصال والمراجع.

13- إرفاق صور أو كتالوجات للمواد المقدمة لتمكين لجنة التقييم من دراسة العطاءات وتقييمها فنياً بدقة وموضوعية.

14- نسخ معتمدة وواضحة من ثلاثة (3) عقود على الأقل، سواء كانت حالية أو سابقة، تتعلق بعمليات شراء أو أوامر توريد خاصة بتوريد وتوصيل مواد غير غذائية، أو أي أعمال مشابهة من حيث الطبيعة والتكلفة، تم تنفيذها خلال السنوات الثلاث (3) الماضية. ويُفضل أن تكون هذه العقود مع منظمات دولية غير حكومية، وإن لم تتوفر، فيمكن قبولها من منظمات محلية غير حكومية.

Tender Package — Request For Bids (RFB)

حزمة المناقصة – الدعوة لتقديم العطاء



Tamdeen
Youth Foundation
مؤسسة تمدين شباب

from local non-governmental organizations (NGOs) may be accepted. 15- An official letter accepting credit payment after full completion/ providing the service or confirmation in the Bidder's Cover Letter. -Other important documents offeror feels need to be attached to support their proposal The original proposal shall be signed by the offeror or a person or persons duly authorized to bind the offeror to the contract. Financial offer pages of the proposal shall be initialed by the person or persons signing the proposal and stamped with the company seal. Any interlineations, erasures, or overwriting shall be valid only if they are initialed by the person or persons signing the proposal.	15- رسالة رسمية بقبول الدفع بالآجل بعد الانتهاء الكامل من تقديم السلع او التأكيد في نموذج خطاب التغطية لمقدم العطاء - أي وثائق مهمة أخرى يشعر مقدم العرض بالحاجة إلى إرفاقها لدعم عرضه يجب أن يتم توقيع العطاء الأصلي من قبل مقدم العطاء أو شخص أو أشخاص مفوضين بشكل وافي لإلزام مقدم العطاء بالعقد. يجب أن يتم التوقيع بالأحرف الأولى على كل صفحات العرض المالي الخاصة بالعطاء من قبل الشخص أو الأشخاص الذين وقعوا على العطاء وختمها بختم الشركة. لا تكون أي خطوط بين السطور أو محو أو الكتابة فوقها صالحة إلا إذا تم التوقيع عليها بالأحرف الأولى من قبل الشخص أو الأشخاص الذين وقعوا على العطاء.
5.Sample Purchase Contract	5.نموذج عقد شراء
Please refer to Annex: H	يرجى الرجوع الى ملحق H
6.Attachments to the Tender Package - Annex A: Technical Specifications and Reference Images for Non-Food Items (NFIs) - Annex-B BOQ's & price offer sheet unit total price - ANNEX-C Bid Cover Form. - Annex-D Summary of the Total Quotation Based on Bill of Quantities (BOQ) - ANNEX-E Bidder's Ethical Declaration Form. - Annex-F General Conditions of Contract-English. - Annex-G Supplier Information Form Template. - Annex-H Sample Purchase-Contract. - Annex-I Quality control Plan (QCP) - Annex-J Materials Specifications Form submitted by bidder. - Tender announcement	6.مرفقات حزمة المناقصة - الملحق A- المواصفات الفنية للمواد الإيوائية غير الغذائية (NFIs) ، بما في ذلك الصور المرجعية للأصناف المطلوبة - الملحق B- جداول الكميات ونموذج العرض المالي الاجمالي بالنسبة للوحدة. - الملحق C- نموذج خطاب التغطية للمتقدم - الملحق D- ملخص اجمالي عرض السعر المقدم بحسب جداول الكميات. - الملحق E- التعهد الأخلاقي لمقدم العطاء - الملحق F- الشروط العامة للعقود – باللغة الإنجليزية - الملحق G- نموذج استمارة معلومات المورد - الملحق H- نموذج عقد شراء - الملحق I- خطة ضبط الجودة - الملحق J- نموذج مواصفات المواد المقدمة من قبل مقدم العطاء. - إعلان المناقصة